

## Règlement relatif à l'allocation de vie chère

*Adopté par le conseil communal en sa séance du 25 novembre 2011*

*Modifié par le conseil communal en sa séance du 13 mai 2013*

*Modifié par le conseil communal en sa séance du 5 janvier 2015*

*Modifié par le conseil communal en sa séance du 30 septembre 2022*

*Modifié par le conseil communal en sa séance du 21 avril 2023*

*Modifié par le conseil communal en sa séance du 13 mars 2024*

### **Article 1<sup>er</sup>**

Les résidents de la Ville de Remich qui ont touché une allocation de vie chère de la part du Fonds National de Solidarité pour l'année en cours recevront sur simple demande auprès de l'Office social une allocation correspondant à 40 % du montant accordé par le Fonds National de Solidarité en tant qu'allocation de vie chère.

### **Article 1bis**

Les résidents de la Ville de Remich qui ont touché une prime d'énergie en application des dispositions du règlement du Gouvernement en conseil du 26 mai 2023 relatif à l'octroi d'une allocation de vie chère au titre de l'année 2024, recevront sur simple demande auprès de l'Office social commun de Remich une allocation correspondant à 40 % du montant maximum par année accordée par le F.N.S. en tant que prime d'énergie.

### **Article 2**

Le montant de l'allocation accordée au niveau communal ne pourra toutefois pas dépasser les 40 % du montant maximum accordé par le Fonds National de Solidarité par année.

### **Article 3**

Les demandes d'allocation sont à adresser annuellement, par l'intermédiaire des services de l'office social commun de Remich, au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de résidence, durant l'année, qui suit l'année de référence.

À cet effet un formulaire spécial est tenu à la disposition des intéressés au bureau de l'office social commun de Remich.

La demande, aux fins d'être recevable, doit obligatoirement être complétée d'une pièce justificative émanant du Fonds national de solidarité et renseignant l'allocation touchée par le demandeur de la part du F.N.S. pour la période de référence. L'autorité communale se réserve le droit de réclamer toute pièce à l'appui complémentaire qu'elle estime nécessaire aux fins de compléter le dossier.

### **Article 4**

En application des dispositions réglementaires régissant la matière, le Collège des bourgmestre et échevins décide de l'octroi des subventions.

#### **Article 5**

Les subventions accordées par une commune peuvent être cumulées avec d'autres allocations accordées par l'Etat, l'office social commun ou d'autres institutions.

#### **Article 6**

La dépense afférente est annuellement imputable à l'article budgétaire 3/263/648310/99001, article figurant au chapitre des dépenses ordinaires du budget communal.

## Verordnung betreffend die Teuerungszulage

*Verabschiedet vom Gemeinderat in seiner Sitzung vom 25. November 2011.*

*Geändert durch den Gemeinderat in seiner Sitzung vom 13. Mai 2013.*

*Geändert durch den Gemeinderat in seiner Sitzung vom 5. Januar 2015.*

*Geändert durch den Gemeinderat in seiner Sitzung vom 30. September 2022*

*Geändert durch den Gemeinderat in seiner Sitzung vom 21. April 2023*

*Geändert durch den Gemeinderat in seiner Sitzung vom 13. März 2024*

### **Artikel 1**

Die Einwohner der Stadt Remich, die für das laufende Jahr eine Teuerungszulage vom Fonds National de Solidarité erhalten haben, erhalten auf einfachen Antrag beim Sozialamt eine Zulage, die 40 % des vom Fonds National de Solidarité als Zulage für teure Lebenshaltungskosten gewährten Betrags entspricht.

### **Artikel 1a**

Die Einwohner der Stadt Remich, die eine Energieprämie in Anwendung der Bestimmungen der Verordnung des Regierungsrates vom 26. Mai 2023 über die Gewährung einer Zulage für teure Lebenshaltungskosten für das Jahr 2024 erhalten haben, erhalten auf einfachen Antrag beim gemeinsamen Sozialamt von Remich eine Zulage in Höhe von 40 % des vom F.N.S. pro Jahr als Energieprämie gewährten Höchstbetrags.

### **Artikel 2**

Der Betrag, der auf kommunaler Ebene gewährten Zulage darf jedoch 40 % des vom Fonds National de Solidarité pro Jahr gewährten Höchstbetrags nicht überschreiten.

### **Artikel 3**

Die Anträge auf Zulage sind jährlich über das gemeinsame Sozialamtes von Remich an den Schöffenrat der Wohnsitzgemeinde zu richten, und zwar im Laufe des Jahres, das auf das Bezugsjahr folgt.

Zu diesem Zweck erhält der Antragsteller ein spezielles Formular im Büro des gemeinsamen Sozialamtes von Remich.

Um zulässig zu sein, muss dem Antrag zwingend ein Beleg des Nationalen Solidaritätsfonds beigefügt werden, aus dem hervorgeht, welche Leistung der Antragsteller im Bezugszeitraum vom F.N.S. erhalten hat. Die Gemeinde behält sich das Recht vor, zusätzliche Belege anzufordern, die sie zur Vervollständigung der Akte für notwendig erachtet.

### **Artikel 4**

In Anwendung der einschlägigen Verordnungsbestimmungen entscheidet der Schöffenrat über die Gewährung der Zulagen.

#### **Artikel 5**

Die von einer Gemeinde gewährten Subventionen können mit anderen vom Staat, vom gemeinsamen Sozialamt oder von anderen Institutionen gewährten Zuwendungen kumuliert werden.

#### **Artikel 6**

Die diesbezügliche Ausgabe wird jährlich auf den Haushaltsartikel 3/263/648310/99001 unter der Rubrik „ordentliche Ausgaben“ verbucht.